

Kite Pro Vision Kite Pro Heavy Duty Kite Pro Multivision



Nederlands – Gebruiksaanwijzing Kite Pro	3
English – User manual Kite Pro	15
Français – Manuel d'utilisation Kite Pro	27
Deutsch – Bedienungsanleitung Kite Pro	39



Gebruiksaanwijzing Kite Pro

1. Producten.....	4
2. Omschrijving	4
3. Toepassingsgebied en beperkingen voor gebruik.....	4
3.1 Toepassingsgebied	4
3.2 Beperkingen voor gebruik.....	5
4. Gebruik.....	5
4.1 Algemeen	5
4.2 Accu laden	5
4.3 Filter vervangen.....	6
4.4 Luchtstroom controleren	6
4.5 Opzetten van de Kite Pro	7
4.5.1 Opzetten van de Kite Pro Vision en Kite Pro Multivision	7
4.5.2 Opzetten van de Kite Pro Heavy Duty	7
4.6 Alarmsignalen.....	7
5. Onderhoud	8
5.1 Reinigen van de buitenkant.....	8
5.2 Vervangen van het filter.....	8
5.3 Vervangen van de gezichtsafdichting.....	9
5.3.1 Vervangen gezichtsafdichting van de Kite Pro Vision	9
5.3.2 Vervangen gelaatsafdichting van de Kite Pro Multivision.....	10
5.3.3 Vervangen halskraag van de Kite Pro Heavy Duty	10
5.4 Vervangen van de comfort pads	11
5.5 Vervangen van het vizier	11
5.6 Vervangen van de uitademventielen	11
5.7 Controle van de motorunit.....	11
6. Reserveonderdelen	12
7. Opslag	12
8. Storingen en reparatie.....	13
9. Technische specificaties en certificering	13
10. Garantie.....	14
11. Algemeen.....	14



De gebruiker of de werkgever van de gebruiker is geheel verantwoordelijk voor de correcte keuze, het gebruik en het onderhoud van het ademhalingsbeschermingsmiddel. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

1. Producten

Deze handleiding verwijst naar de volgende producten:

Artikelnummer	Omschrijving
10 100	Kite Pro Vision
10 100P	Kite Pro Vision met Petzl lamp
10 200	Kite Pro Heavy Duty
10 300	Kite Pro Multivision*
10 300P	Kite Pro Multivision met Petzl lamp*

*Lees de handleiding Multivision Grind voor gedetailleerde informatie over de lashelm van de Kite Pro Multivision.

Alle Kite Pro adembeschermingstoestellen worden geleverd inclusief fijnstoffilter, lader en flowmeter. Controleer bij ontvangst of de verpakking compleet is en of er geen beschadigingen zijn opgetreden tijdens het transport.

2. Omschrijving

De Kite Pro is bedoeld voor bescherming tegen vaste en vloeibare deeltjes (aerosolen). De Kite Pro levert een overcapaciteit aan schone en gefilterde omgevingslucht, en zorgt ervoor dat de drager de weerstand van het filter niet hoeft te overwinnen. Deze overcapaciteit creëert een lichte overdruk en daarmee een hoge graad van bescherming. Met een volledig geladen accu biedt de Kite Pro een luchtstroom van 165 liter per minuut. Dit gedurende ongeveer 10 uur, afhankelijk van de staat van het filter en de conditie van de accu. De Kite Pro is uitgerust met een auditief alarm signaal om de drager te waarschuwen bij een dalende luchtstroom tijdens het gebruik. Het Kite Pro gamma bestaat uit verschillende producten: de Kite Pro Vision met een panoramisch vizier, de Kite Pro Heavy Duty met een kap die hoofd en schouders bedekt en de Kite Pro Multivision met een lashelm met automatische laslens (ADF). Verder is een breed scala aan onderdelen en accessoires verkrijgbaar om het toepassingsveld te verbreden.

3. Toepassingsgebied en beperkingen voor gebruik

3.1 Toepassingsgebied

- De Kite Pro wordt gebruikt in omgevingen waar men kan worden blootgesteld aan deeltjes in de lucht.
- Het toestel kan enkel gebruikt worden met het fijnstoffilter van Arbin Safety Products. Dit filter beschermt uitsluitend tegen (vaste en vloeibare) partikels, niet tegen gassen of dampen.

- Bij fysieke inspanning is het mogelijk dat er heel even een onderdruk in de luchtkap ontstaat, waardoor de bescherming die het systeem biedt, afneemt.
- Om comfortredenen ligt de aanbevolen gebruikstemperatuur tussen + 5 °C en + 35 °C.

3.2 Beperkingen voor gebruik

- In de omgeving waar de Kite Pro gebruikt wordt, dient het zuurstofgehalte tenminste 19% te zijn.
- Omgevingswind met snelheden van meer dan 2 m/s kunnen de beschermingsfactor beïnvloeden.
- Gebruik de Kite Pro niet als er gevaarlijke gassen of dampen aanwezig zijn.
- Gebruik de Kite Pro niet in gesloten ruimtes, tanks, niet-geventileerde containers, putten, kelders of kleine ruimten.
- Gebruik de Kite Pro niet in ruimtes waar zich explosieve gassen of dampen bevinden.

4. Gebruik

4.1 Algemeen

- De gebruiker moet altijd de nationale wetgeving en voorschriften naleven.
- De gebruiker dient zich vertrouwd te maken met de alarmsignalen en gebruiksvoorschriften. Hij/zij moet bekend zijn met en getraind zijn in het gebruik en onderhoud van de Kite Pro.
- Voor het gebruik moet de gebruiker nakijken of de Kite Pro correct werd onderhouden, zie paragraaf 5.
- Om hygiënische redenen dient de Kite Pro bij voorkeur door één persoon te worden gebruikt.
- Gebruik gehoorbescherming indien nodig.



Gebruik de Kite Pro uitsluitend met ingeschakelde motor. In de stand "motor uit" is er geen ademhalingsbescherming, en kan er een snelle ophoping van CO₂ en een tekort aan zuurstof binnen de kap optreden, evenals de infiltratie van verontreinigingen uit de omgeving.

4.2 Accu laden

De lader is bedoeld voor binnengebruik, en dient te worden bewaard op een droge plaats. Gebruik de lader nooit in een ruimte waar zich mogelijk explosieve gassen en/of dampen bevinden. Een microchip in de lader zorgt ervoor dat de accu niet beschadigd wordt door te lang laden.

- (1) Sluit de lader aan op de oplaadplug, aan de onderzijde van de motorunit. Steek de lader in een wand contactdoos (100-240V AC).
- (2) De rode LED op de lader brandt tijdens het laden. Een volledig lege accu zal in ca. 4 uur geladen worden.
- (3) Als de accu volledig is geladen, zal de LED groen kleuren.

4.3 Filter vervangen

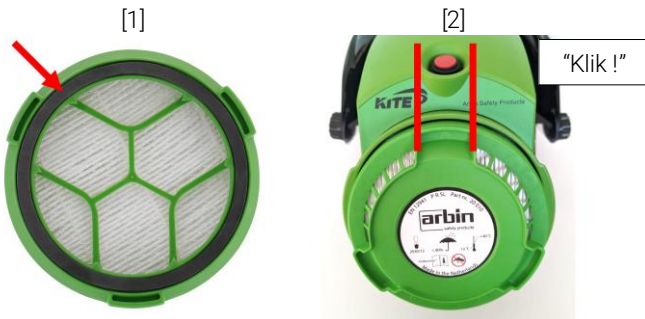


Gebruikte filters kunnen niet gereinigd worden. Filters uitkloppen of uitspuiten zal het filtermateriaal meteen beschadigen.



De Kite Pro mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met een Arbin Safety Products filter. Het filtertype dient te worden gebruikt in functie van de aard en de concentratie van de stoffen tegen welke bescherming vereist is. Vervang het filter in een schone en stofvrije omgeving.

- (1) Controleer of de zwarte filterafdichting aan de onderzijde van het nieuwe filter correct is geplaatst [1].
- (2) Zorg ervoor dat het contactgebied tussen de motorunit en de filterafdichting schoon en onbeschadigd is.
- (3) Plaats het filter en draai het stevig in wijzerzin tot een klik hoorbaar is. De bovenste rib van het filter is dan uitgelijnd met de schakelaar van de motorunit [2].



Zorg ervoor dat dat er duidelijk een klik hoorbaar is bij het plaatsen van het filter. Enkel dan is een goede afdichting gegarandeerd.

4.4 Luchtstroom controleren

Gebruik de flowmeter om te controleren of het apparaat de minimale luchtstroom levert.

- (1) Schakel de Kite Pro aan, na ongeveer 15 seconden klinkt een piepton die aangeeft dat de elektronica correct functioneert.
- (2) Wacht gedurende 1 minuut totdat de motorsnelheid constant is.
- (3) Plaats de flowmeter verticaal op de luchtuitleat [3].
- (4) Controleer of de indicatie bal tot boven het aangegeven niveau zweeft. Indien dit niet het geval is, is de luchtstroom onvoldoende [3]. Voor probleemoplossing zie paragraaf 8.
- (5) Schakel de Kite Pro na de test uit.



Het plaatsen van de flowmeter verhoogt de uitstroomweerstand van de lucht. De elektronische regeling zal trachten dit na enkele seconden te compenseren. De controle van de luchtstroom dient daarom binnen 3 seconden plaats te vinden. Sluit de openingen in de indicator niet af met de vingers, dit beïnvloedt een correcte werking.

4.5 Opzetten van de Kite Pro

4.5.1 Opzetten van de Kite Pro Vision en Kite Pro Multivision

- (1) Alleen bij de Kite Pro Multivision: verwijder de beschermfolie aan beide zijden van de automatische laslens.
- (2) Pas indien nodig de hoogte van de bovenste hoofdband aan, deze bevindt zich onder de middelste comfort pad.
- (3) Schakel de Kite Pro aan, na ongeveer 15 seconden klinkt een pieptoon die aangeeft dat de elektronica correct functioneert.
- (4) Zorg ervoor dat het vizier omhoog is geklapt en dat de hoofdband in de grootste stand staat door aan het stelwielje aan de achterkant te draaien.
- (5) Zet de Kite Pro op het hoofd en verstel de hoofdband met het stelwielje achteraan, zodat het apparaat stevig op het hoofd zit.
- (6) Klap het vizier omlaag door aan de twee lippen van de gezichtsafdichting te trekken. Let daarbij op dat de gezichtsafdichting goed om het gezicht past; deze moet de kin volledig bedekken.



De gezichtsafdichting moet onder de kin volledig met de huid in contact zijn om maximale bescherming te bereiken.

4.5.2 Opzetten van de Kite Pro Heavy Duty

- (1) Pas indien nodig de hoogte van de bovenste hoofdband aan, deze bevindt zich onder de middelste comfort pad.
- (2) Schakel de Kite Pro aan, na ongeveer 15 seconden klinkt een pieptoon die aangeeft dat de elektronica correct functioneert.
- (3) Zorg ervoor dat de hoofdband in de grootste stand staat door aan het stelwielje aan de achterkant te draaien.
- (4) Zet de Kite Pro op het hoofd en verstel de hoofdband met het stelwielje achteraan, zodat het apparaat stevig op het hoofd zit.
- (5) Pas de kraag rond de nek aan door stevig aan het sluitkoord te trekken voor een maximaal beschermingsniveau.

4.6 Alarmsignalen

Alarmsignaal	Omschrijving
Pieptoon, elke 1 seconde	Waarschuwing voor een vol filter
Pieptoon, elke 30 seconden	Waarschuwing voor laag accu niveau

Verlaat het werkgebied onmiddellijk als één of meer van de volgende omstandigheden zich tijdens het gebruik voordoen:

- De luchtstroom daalt plots of valt volledig uit.
- De gebruiker wordt duizelig of onwel, of ruikt of proeft verontreinig in de lucht.
- De ademhaling wordt moeilijk.
- Een onderdeel van het apparaat raakt beschadigd.

5. Onderhoud

Het onderhoud kan worden uitgevoerd door personen die hiervoor de nodige kennis en vaardigheden hebben, en de gebruiksaanwijzing grondig gelezen en begrepen hebben. Dit is de onderhoudsfrequentie van de Kite Pro, gebaseerd op een gemiddeld en normaal gebruik:

Onderhoud	Na elk gebruik	Indien nodig	Na 1 jaar	Na 2 jaar
Reinigen van de buitenkant	X			
Vervangen van het filter		X		
Vervangen van de gezichtsafdichting			X	
Vervangen van de comfort pads			X	
Vervangen van het vizier		X		
Vervangen van de uitademventielen*		X		
Controle van de motorunit**				X

*Het vervangen van de uitademventielen is enkel van toepassing bij de Kite Pro Heavy Duty.

**De motorunit kan enkel gecontroleerd worden door Arbin Safety Products of een erkend service punt. Open de motorunit niet zelf, hiermee vervalt de garantie.



Wijzig of modificeer niets aan dit product, de garantie vervalt hiermee.

5.1 Reinigen van de buitenkant

- Maak de Kite Pro schoon met een vochtige doek, eventueel gedrenkt in een oplossing van water en milde zeep. Gebruik geen oplosmiddelen. Stel zeker dat tijdens het schoonmaken geen water in de motorunit binnendringt. De motorunit nooit in water onderdompelen.
- Gebruik een desinfecterende spray voor de binnenzijde van het vizier en voor de gezichtsafdichting om bacteriën en ziektekiemen te bestrijden.
- Droog de Kite Pro met aan zachte doek, of laat aan de lucht drogen.



Gebruik geen perslucht om de inlaat bij het filter of de uitlaat van de motorunit te reinigen. Hierdoor zal de motor onmiddellijk beschadigd worden!

5.2 Vervangen van het filter

Volg de instructies zoals beschreven in paragraaf 4.3 van deze handleiding.

5.3 Vervangen van de gezichtsafdichting

Wanneer de gezichtsafdichting vervuild is, kan deze eenvoudig gereinigd worden. Het textiel kan met de hand gewassen worden, gebruik hiervoor lauw water. Controleer na reinigen of de afdichting voldoende aansluit rond het volledige aangezicht. Vervang bij twijfel.

Na verloop van tijd verliest de gezichtsafdichting zijn elasticiteit, waardoor de bescherming van het adembeschermingsmiddel afneemt. Vervang de gezichtsafdichting door een nieuw exemplaar.

5.3.1 Vervangen gezichtsafdichting van de Kite Pro Vision

- (1) Verwijder de twee grote zwarte schroeven aan beide zijden en verwijder het vizier van de hoofdband.
- (2) Aan beide zijden van het vizier zitten twee kleine zwarte schroeven. Verwijder de onderste schroef aan beide zijden [4].
- (3) Verwijder een kleine schroef op de onderkant van het vizierframe [5].
- (4) Vervang de gezichtsafdichting en draai de schroeven uit stap (2) en (3) weer vast, maar draai niet te strak aan.
- (5) Daarna moet het resultaat zijn zoals weergegeven op de afbeelding [6].
- (6) Monteer het vizier en zorg ervoor dat de vierkante delen van de schroeven correct in de vierkante gaten aan de binnenkant van het vizierframe zijn geplaatst [7]. Draai de schroeven niet te strak aan.
- (7) De gezichtsafdichting moet zich bovenop de motorunit bevinden om te voorkomen dat de luchtuitlaat van de motorunit wordt geblokkeerd [8].

[4]



[5]



[6]



[7]



[8]



5.3.2 Vervangen gelaatsafdichting van de Kite Pro Multivision

- (1) Verwijder de twee grote zwarte schroeven aan beide zijden en verwijder de lashelm van de hoofdband.
- (2) Verwijder de kleine schroeven aan beide zijde van de lashelm [9].
- (3) Vervang de gezichtsafdichting en draai de schroeven uit stap (2) weer vast, maar draai niet te strak aan.
- (4) Daarna moet het resultaat zijn zoals weergegeven op de afbeelding [10].
- (5) De kabel voor de automatische laslens moet zich aan de binnenkant bevinden en mag niet achter de plastic strip van de gezichtsafdichting zitten [11].
- (6) Trek de zijkanten van de gezichtsafdichting over de rand van de lashelm [12]. Dit vergemakkelijkt de montage van de grote schroeven.
- (7) Monteer de lashelm en zorg ervoor dat de vierkante delen van de schroeven correct in de vierkante gaten aan de binnenkant van de lashelm zijn geplaatst [13]. Draai de schroeven niet te strak aan.
- (8) Trek de zijkanten van gezichtsafdichting terug in de oorspronkelijke positie.

[9]



[10]



[11]



[12]



[13]



5.3.3 Vervangen halskraag van de Kite Pro Heavy Duty

Om een maximaal comfort tijdens het gebruik te garanderen dient de halskraag periodiek gereinigd of vervangen te worden. De halskraag kan worden verwijderd met behulp van de rits en worden gewassen op maximaal 60 °C.

5.4 Vervangen van de comfort pads

Om een maximaal comfort tijdens het gebruik te garanderen dienen de comfort pads periodiek vervangen te worden. Vervang de comfort pads als deze vervuild zijn.

5.5 Vervangen van het vizier*

Het vizier moet helder zijn, zonder krassen of scheuren. Vervang in geval van beschadiging of bij twijfel.

- (1) Verwijder de twee grote zwarte schroeven aan beide zijden en verwijder het vizier (Kite Pro Vision en Kite Pro Multivision) of de kap (Kite Pro Heavy Duty) van de hoofdband.
- (2) Vervang het vizier of de kap, en draai de schroeven weer aan, draai deze niet te strak aan. Zorg ervoor dat de vierkante delen van de schroeven correct in de vierkante gaten aan de binnenkant van het vizierframe zijn geplaatst.

*Het vizier van de Kite Pro Heavy Duty is aan de kap bevestigd. De kap en het vizier moeten dus als geheel vervangen worden.

5.6 Vervangen van de uitademventielen

Alleen bij de Kite Pro Heavy Duty: vervang de uitademventielen indien nodig.

- (1) De status van het ventielrubber kan gecontroleerd worden door het deksel aan de buitenzijde van het ventiel te klikken. Vervang in geval van twijfel.
- (2) Het uitademventiel kan verwijderd worden door de buitenzijde vast te houden en vervolgens de ring aan de binnenzijde los te draaien.
- (3) Vervang het uitademventiel en draai de ring weer aan, draai deze niet te strak aan.

5.7 Controle van de motorunit

Om een blijvende werking van de Kite Pro te garanderen, is het aan te raden de motorunit van het apparaat elke 2 jaar te laten controleren. De motorunit kan enkel gecontroleerd worden door Arbin Safety Products of een erkend service punt. Contacteer hiervoor Arbin Safety Products.

6. Reserveonderdelen

Onderstaande tabel bevat een overzicht van de accessoires en reserveonderdelen. Raadpleeg onze website voor uitgebreide informatie, of contacteer uw distributeur.

Artikelnr.	Kite type	Omschrijving
20 009	Alle Kites Pro	Fijnstoffilter (per stuk)
20 010	Alle Kites Pro	Fijnstoffilter (4 stuks)
20 011	Alle Kites Pro	Voorfilter (10 stuks)
20 012	Alle Kites Pro	Voorfilter starterset
20 016	Alle Kites Pro	Geurfilter ammoniak (2 stuks)
20 015	Alle Kites Pro	Geurfilter ammoniak starterset
20 057	Alle Kites Pro	Comfort pads
20 060	Alle Kites Pro	Externe batterij
20 035	Alle Kites Pro	Wegwerp stofcapuchon (5 stuks)
30 619	Kite Pro Vision	Gezichtsafdichting
30 004	Kite Pro Vision	Vizier met frame en gezichtsafdichting
20 014	Kite Pro Heavy Duty	Spatruitjes (10 stuks)
30 633	Kite Pro Heavy Duty	Kap met vizier
30 558	Kite Pro Heavy Duty	Uitademventiel (1 stuk)
30 581	Kite Pro Heavy Duty	Halskraag
20 017	Kite Pro Multivision	Spatruit buiten (10 stuks)
20 018	Kite Pro Multivision	Spatruit binnen (10 stuks)
30 576	Kite Pro Multivision	Gezichtsafdichting
30 003	Kite Pro Multivision	Lashelm met ADF* en gezichtsafdichting
20 037	Kite Pro Multivision	Vuurbestendige capuchon

*ADF = automatische laslens

7. Opslag

Voordat de Kite Pro wordt opgeborgen, moet hij volledig droog zijn. Bewaar de Kite Pro in een schone en stofvrije omgeving. De opslagtemperatuur moet tussen + 5 °C en + 35 °C liggen. De luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 80%. Bewaar geen vuile onderdelen zoals filters op dezelfde plaats als de Kite Pro. De gebruikseinddatum van het filter is op het filter aangebracht.

8. Storingen en reparatie

Neem bij twijfel over de goede werking van het product contact op met uw distributeur of Arbin Safety Products.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Kite Pro piept elke 1 seconde	Filter verzadigd	Vervang filter
Kite Pro piept elke 30 seconden	Accu raakt leeg	Laad accu op
Kite Pro geeft geen lucht	Schakelaar uit	Zet schakelaar aan
	Motor defect	Neem contact op
	Elektronica problemen	Neem contact op
	Accu leeg	Laad accu op
Kite Pro geeft te weinig lucht	Accu bijna leeg	Laad accu op
	Filter verzadigd	Vervang het filter
Kite Pro draait op zeer hoog toerental	Draaisensor vervuild	Neem contact op
Lader LED brandt niet	Accu defect	Neem contact op
Lader LED blijft knipperen	Tijdelijke storing	Verwijder uit stopcontact
Accu loopt snel leeg	Lader defect	Gebruik nieuwe lader
	Accu defect	Neem contact op

9. Technische specificaties en certificering

Technische specificaties Kite Pro	
Standaard	EN 12941: 2008
Protectie factor	500
Certificering	EN 12941 TH3P R SL
Gewicht	Kite Pro Vision: 1070 gr. Kite Pro Heavy Duty: 1110 gr. Kite Pro Multivision: 1250 gr.
Vizier	Kite Pro Vision: polycarbonaat (EN 166 Oogbescherming: klasse B: gemiddelde impact) Kite Pro Heavy Duty: polycarbonaat Kite Pro Multivision: automatische laslens (EN 175 Las bescherming)
Hoofdband	Omtrek verstelbaar (55 tot 68 cm)
Luchtstroom	165 l/min
Accu	10 u met schoon filter
Laden	< 4 u
Alarm	Laag batterijniveau: geluidssignaal elke 30 seconden Verzadigd filter: geluidssignaal elke 1 seconde
Gebruikscondities	Van + 5 °C tot + 35 °C (om comfort redenen)

- Europese verordening voor persoonlijke beschermingsmiddelen (425/2016/EU)
- Norm EN 12941: 2008: Ademhalingstoestellen motor ondersteunde filter ademhalings- toestellen met helm of kap.
- Systeemgoedkeuring door: VUBP Occupational Safety Research Institute.
- Jeruzalemska 1283/9, 110 00 Praag. Tsjechische Republiek
- Merk van de aangemelde instantie op het systeem: CE 1024
- Conformiteitsverklaring kan worden gedownload van www.arbinsafety.com.

10. Garantie

Arbin Safety Products BV zal dit product gratis herstellen of, indien nodig, vervangen in geval van een materiaal- of fabricagefout binnen de 12 maanden na aankoopdatum, op voorwaarde dat het product enkel werd onderworpen aan normaal gebruik in overeenstemming met de gebruikershandleiding. Door het gebruik van vervangende, niet-originele reserveonderdelen vervalt de CE-goedkeuring en vervallen alle garantierechten. Originele reserveonderdelen zijn te herkennen aan de aangebrachte codenummers, aangevuld met het merkteken van de fabrikant en de "CE-goedkeuring". De garantie vervalt als het type- of serienummer is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

11. Algemeen

Arbin Safety Products BV kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade geleden door de werkgever, gebruiker, of derden, die direct of indirect het gevolg is van onjuist gebruik of onderhoud van het product. Daaronder wordt begrepen het niet voorgeschreven gebruik van het apparaat of het niet of niet volledig volgen van procedures in deze handleiding, of in verband met reparaties aan het product welke niet door Arbin Safety Products BV zijn uitgevoerd. De algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden van Arbin Safety Products BV zijn van toepassing op alle transacties. Arbin Safety Products BV streeft er voortdurend naar haar producten te verbeteren en behoudt zich het recht voor de in deze handleiding vermelde specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Raadpleeg de website van Arbin Safety Products BV (www.arbinsafety.com) voor de laatste versie van deze handleiding.

Voor meer inlichtingen, of bij twijfel over het gebruik van de Kite Pro, neem contact op met Arbin Safety Products BV per mail op info@arbinsafety.com.

Geproduceerd door Arbin Safety Products BV, Van der Leegte Werkt BV.
Doornakkersweg 18, 5642 MP Eindhoven, Nederland.
www.arbinsafety.com

© Niets uit dit document mag worden verveelvoudigd of openbaar worden gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm, geluidsband of op welke andere wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Afbeeldingen en specificaties hebben niet noodzakelijkerwijs betrekking op de standaardversie van de producten op alle lokale markten. Hoewel deze informatie naar beste weten is samengesteld, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele onnauwkeurigheden die in deze informatie kunnen voorkomen en wordt het recht voorbehouden om technische specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

User manual for Kite Pro

1. Products	16
2. Description.....	16
3. Scope and restrictions of use.....	16
3.1 Application's scope.....	16
3.2 Restrictions of use	17
4. Use	17
4.1 General.....	17
4.2 Charging the battery.....	17
4.3 Changing the filter.....	18
4.4 Checking the airflow.....	18
4.5 Donning the Kite Pro.....	19
4.5.1 Donning the Kite Pro Vision and Kite Pro Multivision.....	19
4.5.2 Donning the Kite Pro Heavy Duty.....	19
4.6 Alarms.....	19
5. Maintenance	20
5.1 Cleaning the exterior	20
5.2 Replacing the filter	20
5.3 Replacing the face seal	21
5.3.1 Replacing the face seal of the Kite Pro Vision	21
5.3.2 Replacing the face seal of the Kite Pro Multivision.....	22
5.3.3 Replacing the neck collar of the Kite Pro Heavy Duty	22
5.4 Replacing comfort pads.....	23
5.5 Replacing the visor.....	23
5.6 Replacing the exhalation valves	23
5.7 Checking the motor unit.....	23
6. Spare parts	24
7. Storage.....	24
8. Troubleshooting.....	25
9. Technical specifications and certification.....	25
10. Warranty.....	26
11. General	26



The user and/or the user's employer are responsible for the correct selection, use and maintenance of the respiratory protection device. Read these instructions carefully and save them for future reference.

1. Products

This manual covers the following products:

Item code	Description
10 100	Kite Pro Vision
10 100P	Kite Pro Vision with Petzl lamp
10 200	Kite Pro Heavy Duty
10 300	Kite Pro Multivision*
10 300P	Kite Pro Multivision with Petzl lamp*

*For detailed information on the welding helmet of the Kite Pro Multivision, please consult the Multivision Grind manual.

All Kite Pro respirators come with a particle filter, a charger and a flow meter. Upon receipt, ensure that the packaging is complete and that no damage has occurred during transportation.

2. Description

The Kite Pro is designed to protect against solid and liquid particles (aerosols). The Kite Pro provides an excess capacity of clean and filtered ambient air, thereby ensuring that the wearer does not have to overcome the resistance of the filter. This excess capacity results in a slight overpressure and thus a high degree of protection. With a fully charged battery, the Kite Pro achieves an airflow of 165 litres per minute. This will last for about 10 hours, depending on the condition of the filter and the battery. The Kite Pro is equipped with an audible alarm to alert the wearer of a decrease in airflow during use. The Kite Pro range consists of several products: the Kite Pro Vision with a panoramic visor, the Kite Pro Heavy Duty with a hood that covers the head and shoulders and the Kite Pro Multivision with a welding helmet with an automatic welding lens (ADF). Furthermore, a wide range of parts and accessories is available to broaden the scope of application.

3. Scope and restrictions of use

3.1 Application's scope

- The Kite Pro is used in places where people can be exposed to small airborne particles.
- The respirator can only be used with Arbin Safety Products' particle filter. This filter only protects against particles (solid and liquid), not against gases or vapours.
- At very high work rates the pressure in the hood can become negative at peak inhalation flow.
- For optimal comfort, the recommended operating temperature ranges from +5 °C to +35 °C.

3.2 Restrictions of use

- In places where the Kite Pro is used, the oxygen level should be at least 19%.
- Ambient winds with speeds above 2 m/s may affect the protection factor.
- Do not use the Kite Pro if hazardous gases or vapours are present.
- Do not use the Kite Pro in enclosed spaces, tanks, non-ventilated containers, wells, basements or small spaces.
- Do not use the Kite Pro in areas where there are explosive gases or vapours.

4. Use

4.1 General

- The user must always comply with all national laws and regulations.
- The user should familiarize himself with the alarm signals and operating instructions. He/she should be familiar with and trained in the use and maintenance of the Kite Pro.
- Before use, the user should check that the Kite Pro has been properly maintained, see section 5.
- For hygienic reasons, the Kite Pro should only be used by one person.
- Use hearing protection, if necessary.



Use the Kite Pro only with the motor running. In the 'power-off' state there is no respiratory protection and a rapid build-up of carbon dioxide and depletion of oxygen within the hood can occur as well as the ingress of contaminants from the environment.

4.2 Charging the battery

The charger is intended for indoor use, and should be stored in a dry place. Never use the charger in an area with potentially explosive gases or vapours. A microchip embedded within the charger ensures that the battery is not damaged by overcharging.

- (1) Connect the charger to the charging connection on the bottom of the motor unit. Plug the charger into a power outlet (100-240V AC).
- (2) The red LED on the charger illuminates during charging. An empty battery will charge in about 4 hours.
- (3) When the battery is fully charged, the LED will turn green.

4.3 Changing the filter

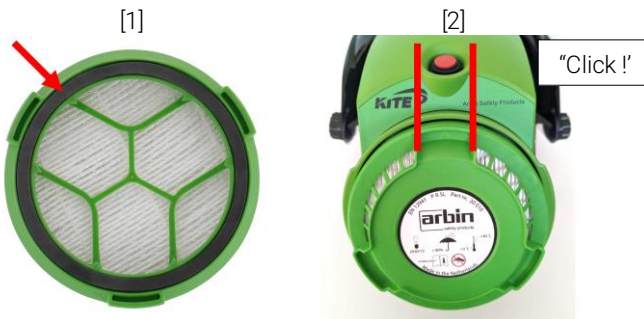


Cleaning used filters is not feasible. Rubbing or blowing out filters will immediately damage the filter media.



The Kite Pro should only be used in combination with the Arbin Safety Products filter. Depending on the nature and concentration of the substances against which protection is required, the right filter type should be chosen. It is recommended to replace the filter in a clean and dust-free environment.

- (1) Make sure that the black filter seal at the bottom of the new filter is correctly in place [1].
- (2) Make sure the contact area between the motor unit and the filter seal is clean and undamaged.
- (3) Place the filter and turn it firmly clockwise until you hear a click. The upper rib of the filter is then aligned with the switch on the motor unit [2].



Make sure that you hear a click when tightening the filter. Only this can guarantee a good seal.

4.4 Checking the airflow

Use the flow meter to verify that the unit delivers the minimum amount of airflow.

- (1) Switch on the Kite Pro. After about 15 seconds, a beep will sound indicating that the electronics are functioning correctly.
- (2) Wait for 1 minute until the motor speed stays the same.
- (3) Place the flow meter on the air outlet in a vertical position [3].
- (4) Check that the indicator ball floats above the indicated level. If not, the airflow is insufficient [3]. For troubleshooting, see section 8.
- (5) Switch off the Kite Pro after the test.



Placing the flow meter increases the airflow resistance of the air. The electronic control system will try to compensate for this after a few seconds. Therefore, the airflow should be checked within 3 seconds. Do not close the openings on the indicator with your fingers, this will affect the correct operation.

4.5 Donning the Kite Pro

4.5.1 Donning the Kite Pro Vision and Kite Pro Multivision

- (1) Only for the Kite Pro Multivision: remove the protective film on both sides of the automatic welding lens.
- (2) If necessary, adjust the height of the upper headband, which is located underneath the middle comfort pad.
- (3) Switch on the Kite Pro. After about 15 seconds, you will hear a beep indicating that the electronics are functioning correctly.
- (4) Make sure the visor is folded up and the headband is in the largest position by turning the adjustment knob at the back.
- (5) Put the Kite Pro on the head and adjust the headband with the adjustment knob at the back so that the device sits firmly on the head.
- (6) Flip the visor down by pulling the two lips of the face seal. While doing so, make sure the face seal fits snugly around the face, it should completely cover the chin.



To achieve maximum protection the face seal must be in full contact with the skin below the chin.

4.5.2 Donning the Kite Pro Heavy Duty

- (1) If necessary, adjust the height of the upper headband, which is located underneath the middle comfort pad.
- (2) Switch on the Kite Pro. After about 15 seconds, you will hear a beep indicating that the electronics are functioning correctly.
- (3) Make sure the headband is in the largest position by turning the adjustment knob at the back.
- (4) Put the Kite Pro on the head and adjust the headband with the adjustment knob at the back so that the device sits firmly on the head.
- (5) Adjust the collar around the neck by firmly tightening the closing cord for maximum protection.

4.6 Alarms

Alarm signal	Description
Beep, every 1 second	Warning about a clogged filter
Beep, every 30 seconds	Warning about a low battery level

Immediately leave the work area if one or more of the following conditions occur during operation:

- The airflow drops suddenly or stops completely.
- The user gets dizzy or unwell, or smells contaminants or odours in the air.
- Breathing becomes increasingly difficult.
- One of the components of the device gets damaged.

5. Maintenance

Maintenance can be carried out by persons who have the necessary knowledge and skills, and have thoroughly read and understood the instruction manual. This is the maintenance frequency of the Kite Pro, based on average and normal use:

Maintenance	After each use	If necessary	After 1 year	After 2 years
Cleaning the exterior	X			
Replacing the filter		X		
Replacing the face seal			X	
Replacing comfort pads			X	
Replacing the visor		X		
Replacing the exhalation valves*		X		
Checking the motor unit**				X

*The replacement of the exhalation valves is only applicable to the Kite Pro Heavy Duty.

**The motor unit can only be inspected by Arbin Safety Products or an authorised service point. Do not open the motor unit yourself, because this will void the warranty.



Do not alter or modify anything on this product, because this will void the warranty.

5.1 Cleaning the exterior

- Clean the Kite Pro with a damp cloth, using a mixture of water and mild soap if necessary. Do not use solvents. Make sure that no water enters the motor unit during cleaning. Never immerse the motor unit in water.
- Use a disinfectant spray for the inside of the visor and for the face seal to fight bacteria and germs.
- Dry the Kite Pro with a soft cloth, or let it air dry.



Do not use compressed air to clean the inlet at the filter side or the outlet at the front side of the motor unit. This will immediately damage the motor!

5.2 Replacing the filter

Follow the instructions as described in section 4.3 of this manual.

5.3 Replacing the face seal

If the face seal is dirty, it can be easily cleaned. The textile face seal can be washed manually, using lukewarm water. After cleaning, check whether the seal fits snugly around the entire face. If in doubt, replace it.

Over time, the face seal loses its elasticity, reducing the protection of the respirator. In that case, replace the face seal with a new one.

5.3.1 Replacing the face seal of the Kite Pro Vision

- (1) Remove the two large black screws on either side and remove the visor from the headband.
- (2) There are two small black screws on both sides of the visor. Remove the bottom screw on both sides [4].
- (3) Remove a small screw on the bottom of the visor frame [5].
- (4) Replace the face seal and tighten the screws from steps (2) and (3), but do not over-tighten.
- (5) After that, the result should be as shown in figure [6].
- (6) Mount the visor and make sure the square sections of the screws are correctly positioned in the square holes on the inside of the visor frame [7]. Do not over-tighten the screws.
- (7) The face seal must be located on top of the motor unit to avoid blocking the air outlet of the motor unit [8].

[4]



[5]



[6]



[7]



[8]



5.3.2 Replacing the face seal of the Kite Pro Multivision

- (1) Remove the two large black screws on either side and remove the welding helmet from the headband.
- (2) Remove the small screws on both sides of the welding helmet [9].
- (3) Replace the face seal and tighten the screws from step (2), but do not over-tighten.
- (4) After that, the result should be as shown in figure [10].
- (5) The cable for the automatic welding lens should be on the inside and should not be behind the plastic strip of the face seal [11].
- (6) Pull the sides of the face seal over the edge of the welding helmet [12]. This facilitates the assembly of the large screws.
- (7) Mount the welding helmet and make sure that the square sections of the screws are correctly positioned in the square holes on the inside of the welding helmet [13]. Do not overtighten the screws.
- (8) Pull the sides of the face seal back to their original position.

[9]



[10]



[11]



[12]



[13]



5.3.3 Replacing the neck collar of the Kite Pro Heavy Duty

To ensure maximum comfort during use, the neck collar should be cleaned or replaced periodically. The neck collar can be removed using the zip and washed at up to 60 °C.

5.4 Replacing comfort pads

To ensure maximum comfort during use, the comfort pads should be replaced periodically. Replace the comfort pads if they are dirty.

5.5 Replacing the visor*

The visor should be clear, without scratches or cracks. Replace it in case of damage or if in doubt.

- (1) Remove the two large black screws on either side and remove the visor (Kite Pro Vision and Kite Pro Multivision) or the hood (Kite Pro Heavy Duty) from the headband.
- (2) Replace the visor or the hood and tighten the screws, do not over-tighten. Make sure the square sections of the screws are correctly positioned in the square holes on the inside of the visor frame.

*The visor of the Kite Pro Heavy Duty is attached to the hood. Therefore, the hood and visor must be replaced as a whole.

5.6 Replacing the exhalation valves

For the Kite Pro Heavy Duty only: replace the exhalation valves if necessary.

- (1) The status of the valve rubber can be verified by clicking the cover on the outside of the valve. Replace if in doubt.
- (2) The exhalation valve can be removed by holding the outside and then unscrewing the ring on the inside.
- (3) Replace the exhalation valve and tighten the ring again, do not over-tighten.

5.7 Checking the motor unit

To ensure continued operation of the Kite Pro, it is recommended to have the motor unit of the device checked every 2 years. The motor unit can only be checked by Arbin Safety Products or an authorised service point. Contact Arbin Safety Products if you have any questions.

6. Spare parts

The table below lists accessories and spare parts. Consult our website for detailed information, or contact your distributor.

Item code	Kite type	Description
20 009	All Kites Pro	Particle filter (piece)
20 010	All Kites Pro	Particle filter (4 pieces)
20 011	All Kites Pro	Prefilter (10 pieces)
20 012	All Kites Pro	Prefilter starter kit
20 016	All Kites Pro	Odour filter ammonia (2 pieces)
20 015	All Kites Pro	Odour filter ammonia starter kit
20 057	All Kites Pro	Comfort pads
20 060	All Kites Pro	External battery
20 035	All Kites Pro	Disposable dust hood (5 pieces)
30 619	Kite Pro Vision	Face seal
30 004	Kite Pro Vision	Visor with frame and face seal
20 014	Kite Pro Heavy Duty	Visor protection screen (10 pieces)
30 633	Kite Pro Heavy Duty	Hood with visor
30 558	Kite Pro Heavy Duty	Exhalation valve (1 piece)
30 581	Kite Pro Heavy Duty	Neck collar
20 017	Kite Pro Multivision	Outside protection plate (10 pieces)
20 018	Kite Pro Multivision	Inside protection plate (10 pieces)
30 576	Kite Pro Multivision	Face seal
30 003	Kite Pro Multivision	Welding helmet with ADF* and face seal
20 037	Kite Pro Multivision	Fire-resistant hood

*ADF = automatic darkening filter

7. Storage

Before storing the Kite Pro, it should be completely dry. Store the Kite Pro in a clean and dust-free environment. The storage temperature should be between + 5 °C and + 35 °C. The humidity should not exceed 80%. Do not store dirty parts such as filters in the same place as the Kite Pro. The use-by date of the filter is marked on the filter.

8. Troubleshooting

If in doubt about the proper functioning of the product, contact your distributor or Arbin Safety Products.

Problem	Possible cause	Solution
Kite Pro beeps every 1 second	Clogged filter	Replace the filter
Kite Pro beeps every 30 seconds	Empty battery	Charge the battery
Kite Pro gives no air	Switch is turned off	Turn on the switch
	Defective motor	Contact the distributor
	Electronics problems	Contact the distributor
	Empty battery	Charge the battery
Kite Pro gives insufficient air	Empty battery	Charge the battery
	Clogged filter	Replace the filter
Kite Pro runs at very high speed	Speed sensor failure	Contact the distributor
Charger LED does not light up	Defective battery	Contact the distributor
Charger LED keeps flashing	Shortcut in electronics	Remove from the socket
Battery drains quickly	Defective charger	Use a new charger
	Defective battery	Contact the distributor

9. Technical specifications and certification

Technical specifications Kite Pro	
Standard	EN 12941: 2008
Protection factor	500
Certification	EN 12941 TH3P R SL
Weight	Kite Pro Vision: 1070 grams Kite Pro Heavy Duty: 1110 grams Kite Pro Multivision: 1250 grams
Visor	Kite Pro Vision: polycarbonate (EN 166 Eye protection: class B: medium impact) Kite Pro Heavy Duty: polycarbonate Kite Pro Multivision: automatic welding lens (EN 175 Welding protection)
Headband	Circumference adjustable (55 to 68 cm)
Airflow	165 l/min
Battery	10 h with new filter
Charging	< 4 h
Alarm	Low battery level: audible signal every 30 seconds Saturated filter: audible signal every 1 second
Operating conditions	From + 5 °C to + 35 °C (for comfort reasons)

- European regulation for personal protection devices (425/2016/EU)
- Standard EN 12941: 2008: Respiratory protective devices - Powered filtering protective devices incorporating a helmet or hood.
- System approval by: VUBP Occupational Safety Research Institute.
- Jeruzalemska 1283/9, 110 00 Prague. Czech Republic
- Notified body mark on the system: CE 1024
- The declaration of conformity can be downloaded from www.arbinsafety.com.

10. Warranty

Arbin Safety Products BV will repair or, if necessary, replace this product free of charge in the event of a material or manufacturing defect within 12 months from the date of purchase, provided that the product was only subjected to normal use in accordance with the user manual. The use of spare parts that are non-original voids CE approval and voids all warranty rights. Original spare parts can be recognized by the applied code numbers, supplemented by the manufacturer's mark and the 'CE approval'. The warranty is void if the type or serial number has been altered, removed or rendered unreadable.

11. General

Arbin Safety Products BV cannot accept any liability for damage suffered by the employer, user, or third parties resulting directly or indirectly from improper use or maintenance of the product. This includes non-prescribed use of the equipment or failure to follow procedures in this manual, as well as repairs to the product not carried out by Arbin Safety Products BV. The general sales and delivery conditions of Arbin Safety Products BV apply to all transactions. Arbin Safety Products BV continuously strives to improve its products and reserves the right to change the specifications mentioned in this manual without prior notice. Please refer to the Arbin Safety Products BV website (www.arbinsafety.com) for the latest version of this manual.

For more information, or if in doubt about using the Kite Pro, contact Arbin Safety Products BV by email at info@arbinsafety.com.

Manufactured by Arbin Safety Products BV, Van der Leegte Werk BV.
Doornakkersweg 18, 5642 MP Eindhoven, Netherlands.
www.arbinsafety.com

© No part of this document may be reproduced or disclosed by print, photocopy, microfilm, audiotape or any other means without prior written permission from the publisher. Illustrations and specifications do not necessarily relate to the standard version of the products in all local markets. While this information has been compiled to the best of our knowledge, no liability is accepted for any inaccuracies that may appear in this information, and the right is reserved to change technical specifications without notice.

Manuel d'utilisation Kite Pro

1. Appareils filtrants à ventilation assistée	28
2. Description	28
3. Champ d'application et limites d'utilisation	28
3.1 Champ d'application.....	28
3.2 Limites d'utilisation.....	29
4. Utilisation	29
4.1 Général.....	29
4.2 Chargement de la batterie	29
4.3 Changement du filtre.....	30
4.4 Vérification du débit d'air	30
4.5 Utilisation du Kite Pro.....	31
4.5.1 Utilisation du Kite Pro Vision et du Kite Pro Multivision	31
4.5.2 Utilisation du Kite Pro Heavy Duty	31
4.6 Alarmes.....	31
5. Entretien	32
5.1 Nettoyage.....	32
5.2 Remplacement du filtre	32
5.3 Remplacement du joint facial	33
5.3.1 Remplacement du joint facial du Kite Pro Vision.....	33
5.3.2 Remplacement du joint facial du Kite Pro Multivision	34
5.3.3 Remplacement du col du Kite Pro Heavy Duty.....	34
5.4 Remplacement des bandeaux de confort	35
5.5 Remplacement de la visière.....	35
5.6 Remplacement des soupapes d'expiration.....	35
5.7 Vérification de l'unité motrice	35
6. Pièces de rechange.....	36
7. Stockage.....	36
8. Dépannage et réparations	37
9. Détails techniques et certification	37
10. Garantie.....	38
11. Généralités	38



Le choix, l'utilisation correcte et le bon entretien de cet appareil de protection respiratoire sont la responsabilité de l'utilisateur ou de son employeur. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Appareils filtrants à ventilation assistée

Ce manuel fait référence aux appareils filtrants à ventilation assistée suivants :

Référence	Désignation
10 100	Kite Pro Vision
10 100P	Kite Pro Vision avec lampe Petzl
10 200	Kite Pro Heavy Duty
10 300	Kite Pro Multivision*
10 300P	Kite Pro Multivision avec lampe Petzl*

*Lire le manuel Multivision Grind pour des informations détaillées sur le casque de soudure Kite Pro Multivision.

Tous les appareils de protection respiratoire Kite Pro sont livrés avec un filtre à particules, un chargeur et un débitmètre. Dès réception, vérifier que l'emballage est complet et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

2. Description

Le Kite Pro est conçu pour la protection contre les particules solides et liquides (aérosols). L'appareil crée une légère surpression d'air propre et filtré, et garantit que le porteur n'a pas à surmonter la résistance du filtre. Cette légère surpression crée également un haut degré de protection. Le Kite Pro fournit un débit d'air de 165 litres par minute. La batterie a une autonomie d'environ 10 heures en fonction de l'état du filtre. L'appareil est équipé d'un signal d'alarme sonore qui avertit l'utilisateur de la baisse du débit d'air lors de l'utilisation. La gamme Kite Pro se compose de plusieurs modèles : le Kite Pro Vision avec une visière panoramique, le Kite Pro Heavy Duty avec une cagoule qui couvre la tête et les épaules, et le Kite Pro Multivision avec un casque de soudure avec filtre auto-obscurcissant (ADF). Une large gamme de pièces et d'accessoires est disponible pour élargir le champ d'application.

3. Champ d'application et limites d'utilisation

3.1 Champ d'application

- Le Kite Pro est utilisé dans des endroits où les personnes peuvent être exposées à des particules en suspension dans l'air.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec le filtre à particules d'Arbin Safety Products. Ce filtre protège uniquement contre les particules (solides et liquides) et non contre les gaz ou les vapeurs.
- En cas d'effort physique, une dépression pourrait très brièvement se produire dans la pièce faciale, réduisant ainsi la protection offerte par le système.

- Pour des raisons de confort, la température de fonctionnement recommandée se situe entre + 5 °C et + 35 °C.

3.2 Limites d'utilisation

- Dans l'environnement où le Kite Pro est utilisé, la teneur en oxygène doit être d'au moins 19 %.
- Une vitesse des vents environnants supérieure à 2 m/s pourrait affecter le facteur de protection.
- Ne pas utiliser le Kite Pro en présence de gaz ou de vapeurs dangereuses.
- Ne pas utiliser le Kite Pro dans des espaces clos, des réservoirs, des conteneurs non ventilés, des puits, des sous-sols ou des petites pièces.
- Ne pas utiliser le Kite Pro dans des zones avec des gaz ou des vapeurs explosives.

4. Utilisation

4.1 Général

- L'utilisateur doit obligatoirement respecter les lois et les réglementations nationales.
- L'utilisateur doit comprendre les signaux d'alarme et les instructions de ce manuel. L'utilisation et l'entretien du Kite Pro nécessitent une familiarisation à l'aide du manuel, ou une formation adéquate.
- Avant toute utilisation, l'utilisateur doit s'assurer que le Kite Pro a été correctement entretenu (voir paragraphe 5).
- Pour des raisons d'hygiène, il est préférable que le Kite Pro soit utilisé par une seule personne.
- Si cela est nécessaire, il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Utilisez le Kite Pro uniquement lorsque le moteur est en marche. Une unité motrice à l'arrêt n'offre aucune protection respiratoire et une accumulation rapide de CO₂ et une baisse du taux d'oxygène se produiront.

4.2 Chargement de la batterie

Le chargeur est destiné à un usage intérieur et doit être stocké dans un endroit sec. Ne jamais utiliser le chargeur dans un endroit où il y a des gaz ou des vapeurs potentiellement explosifs. Une puce électronique dans le chargeur garantit que la batterie ne sera pas endommagée par une surcharge.

- (1) Branchez le chargeur sur la prise située en bas de l'unité motrice. Branchez le chargeur sur une prise murale (100-240 V).
- (2) Le voyant rouge du chargeur s'allume pendant la charge. Une batterie entièrement vide se recharge en environ 4 heures.
- (3) Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant devient vert.

4.3 Changement du filtre



Les filtres usagés ne peuvent pas être nettoyés ; secouer ou déboucher les filtres endommagera le média filtrant.



Le Kite Pro ne doit être utilisé qu'en combinaison avec un filtre Arbin Safety Products. Le type de filtre doit être choisi en fonction de la nature et de la concentration des substances contre lesquelles une protection est requise. Remplacez le filtre dans un environnement propre et sans poussière.

- (1) Vérifiez que le joint noir situé au bas du nouveau filtre est correctement inséré [1].
- (2) Assurez-vous que la zone de contact entre l'unité motrice et le joint du filtre est propre et non endommagée.
- (3) Insérez le filtre et tournez-le fermement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic. La nervure supérieure du filtre est alors alignée sur l'interrupteur de l'unité motrice [2].

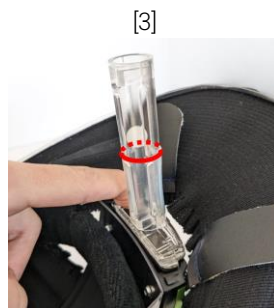


Veillez à ce qu'un clic soit audible lors de l'insertion du filtre. Ce n'est qu'à cette condition qu'une bonne étanchéité est garantie.

4.4 Vérification du débit d'air

Utilisez le débitmètre pour vérifier que l'appareil fournit le débit d'air minimum.

- (1) Allumez le Kite Pro, après environ 15 secondes, un bip sonore se fait entendre, indiquant que l'électronique fonctionne correctement.
- (2) Attendez une minute jusqu'à ce que la vitesse du moteur soit constante.
- (3) Placer le débitmètre verticalement sur la sortie d'air [3].
- (4) Vérifiez que la bille indicatrice flotte au-dessus du niveau indiqué. Si ce n'est pas le cas, le débit d'air est insuffisant. Pour le dépannage, voir le paragraphe 8.
- (5) Éteignez le Kite Pro après le test.



Le fait de placer le débitmètre augmente la résistance à l'écoulement de l'air. La commande électronique compensera ce phénomène après quelques secondes. La vérification du débit d'air doit donc se faire dans les 3 secondes. Ne fermez pas les ouvertures de l'indicateur avec vos doigts, cela affecterait le bon fonctionnement.

4.5 Utilisation du Kite Pro

4.5.1 Utilisation du Kite Pro Vision et du Kite Pro Multivision

- (1) Pour le Kite Pro Multivision uniquement : retirez le film protecteur des deux côtés du filtre de soudage automatique.
- (2) Réglez éventuellement la hauteur du bandeau supérieur, qui se trouve sous le bandeau de confort central.
- (3) Allumez le Kite Pro, après environ 15 secondes, un bip sonore se fait entendre, indiquant que l'électronique fonctionne correctement.
- (4) Assurez-vous que la visière est repliée et que le bandeau est dans la position la plus large en tournant la molette de réglage à l'arrière.
- (5) Placez le Kite Pro sur la tête et ajustez le bandeau à l'aide de la molette de réglage située à l'arrière pour que l'appareil repose fermement sur la tête.
- (6) Rabattez la visière en tirant sur les deux languettes du joint facial. Ce faisant, assurez-vous que le joint facial est bien ajusté autour du visage ; il doit complètement recouvrir le menton.



Le joint facial doit être en contact total avec la peau sous le menton pour assurer une protection maximale.

4.5.2 Utilisation du Kite Pro Heavy Duty

- (1) Réglez éventuellement la hauteur du bandeau supérieur, qui se trouve sous le bandeau de confort central.
- (2) Allumez le Kite Pro, après environ 15 secondes, un bip sonore se fait entendre, indiquant que l'électronique fonctionne correctement.
- (3) Assurez-vous que le bandeau est dans la position la plus large en tournant la molette de réglage à l'arrière.
- (4) Placez le Kite Pro sur la tête et ajustez le bandeau à l'aide de la molette de réglage située à l'arrière pour que l'appareil repose fermement sur la tête.
- (5) Ajustez le col autour du cou en tirant fermement sur le cordon de fermeture pour un niveau de protection maximal.

4.6 Alarmes

Signal d'alarme	Description
Bip, toutes les secondes	Avertissement d'un filtre plein
Bip, toutes les 30 secondes	Avertissement de niveau de batterie faible

Quittez immédiatement la zone de travail si l'une ou plusieurs conditions suivantes se produisent pendant le fonctionnement :

- Le débit d'air diminue soudainement ou s'interrompt complètement.
- L'utilisateur a des vertiges ou se sent mal, ou sent ou goûte des contaminants dans l'air.
- La respiration devient difficile.
- Un composant de l'appareil est endommagé.

5. Entretien

La maintenance peut être effectuée par des personnes qui possèdent les connaissances et les compétences requises, et qui ont lu et compris le manuel d'utilisation. Voici la fréquence de maintenance du Kite Pro basée sur une utilisation moyenne et normale :

Maintenance	Après chaque utilisation	Si nécessaire	Après 1 an	Après 2 ans
Nettoyage de l'extérieur	X			
Remplacement du filtre		X		
Remplacement du joint facial			X	
Remplacement des bandeau de confort			X	
Remplacement de la visière		X		
Remplacement des soupapes d'expiration*		X		
Vérification de l'unité motrice **				X

* Uniquement pour le Kite Pro Heavy Duty.

** L'unité motrice peut uniquement être vérifiée par Arbin Safety Products ou par un centre de maintenance agréé par le fabricant. Ne pas ouvrir l'unité motrice soi-même, cela annulerait la garantie.



Ne pas apporter de modifications à cet appareil, cela annulerait la garantie.

5.1 Nettoyage

- Nettoyez le Kite Pro avec un chiffon humide, éventuellement imbibé d'une solution d'eau et de savon doux. Ne pas utiliser de solvant. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'unité motrice pendant le nettoyage. Ne jamais immerger l'unité motrice dans l'eau.
- Utilisez un spray désinfectant pour l'intérieur de la visière et pour le joint facial afin de lutter contre les bactéries et les germes.
- Séchez le Kite Pro avec un chiffon doux ou laissez-le sécher à l'air libre.



N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer l'entrée du filtre ou la sortie de l'unité motrice. Cela endommagerait aussitôt le moteur !

5.2 Remplacement du filtre

Suivez les instructions décrites dans le paragraphe 4.3 de ce manuel.

5.3 Remplacement du joint facial

Un joint facial sale peut facilement être nettoyé. Le textile peut être lavé à la main, à l'eau tiède. Après le nettoyage, vérifiez que le joint s'adapte bien au visage. En cas de doute, remplacez-le.

Avec le temps, le joint facial perd de son élasticité, ce qui pourrait réduire la protection offerte par l'appareil. Remplacez-le par un joint facial neuf.

5.3.1 Remplacement du joint facial du Kite Pro Vision

- (1) Retirez les deux grandes vis noires de chaque côté et retirez la visière du bandeau.
- (2) Il y a deux petites vis noires de chaque côté de la visière. Retirez la vis inférieure des deux côtés [4].
- (3) Retirez une petite vis en bas du cadre de la visière [5].
- (4) Remettez le joint facial en place et resserrer les vis des étapes (2) et (3), sans trop les serrer.
- (5) Le résultat doit être conforme à la figure [6].
- (6) Montez la visière et assurez-vous que les sections carrées des vis sont correctement positionnées dans les trous carrés à l'intérieur du cadre de la visière [7]. Ne serrez pas trop les vis.
- (7) Le joint facial doit être placé sur le dessus de l'unité motrice afin d'éviter de bloquer la sortie d'air du côté de la sortie de l'unité motrice [8].

[4]



[5]



[6]



[7]



[8]



5.3.2 Remplacement du joint facial du Kite Pro Multivision

- (1) Retirez les deux grandes vis noires de chaque côté et retirez le casque de soudure du serre-tête.
- (2) Retirez la petite vis située de part et d'autre du casque de soudure [9].
- (3) Remettez le joint facial en place et resserrer les vis à partir de l'étape (2), sans trop les serrer.
- (4) Le résultat doit être conforme à la figure [10].
- (5) Le câble du filtre de soudage automatique doit être placé à l'intérieur et ne doit pas se trouver derrière la bande de plastique du joint facial [11].
- (6) Tirez les côtés du joint facial par-dessus le bord du casque de soudure [12]. Cela facilite l'assemblage des grandes vis.
- (7) Montez le casque de soudure et assurez-vous que les sections carrées des vis sont correctement positionnées dans les trous carrés à l'intérieur du casque de soudure [13]. Ne serrez pas trop les vis.
- (8) Ramener les côtés du joint facial dans leur position d'origine.

[9]



[10]



[11]



[12]



[13]



5.3.3 Remplacement du col du Kite Pro Heavy Duty

Pour garantir un confort maximal pendant l'utilisation, le col doit être nettoyé ou remplacé périodiquement. Le col peut être retiré avec la fermeture éclair et lavé à une température maximale de 60 °C.

5.4 Remplacement des bandeaux de confort

Pour assurer un confort maximal durant l'utilisation, les bandeaux de confort doivent être remplacés périodiquement. Remplacez les bandeaux de confort s'ils sont sales.

5.5 Remplacement de la visière*

La visière doit être claire, sans rayures ni fissures. Remplacez-la en cas de dommage.

- (1) Retirez les deux grandes vis noires de chaque côté et retirez la visière ou la cagoule du bandeau.
- (2) Remettez la visière ou la cagoule en place et resserrez les vis, sans trop les serrer. Assurez-vous que les sections carrées des vis sont correctement positionnées dans les trous carrés à l'intérieur du cadre de la visière.

*La visière du Kite Pro Heavy Duty est fixée à la cagoule. La cagoule et la visière doivent donc être remplacées ensemble.

5.6 Remplacement des soupapes d'expiration

Uniquement pour le Kite Pro Heavy Duty : si nécessaire, remplacer les soupapes d'expiration.

- (1) L'état du caoutchouc de la soupape peut être vérifié en cliquant sur le couvercle situé à l'extérieur de la valve. Remplacer la soupape en cas de doute.
- (2) La soupape d'expiration peut être retirée en dévissant l'écrou de maintien à l'intérieur.
- (3) Remettre la soupape d'expiration en place et resserrer, sans trop serrer.

5.7 Vérification de l'unité motrice

Il est recommandé de vérifier l'unité motrice du Kite Pro tous les deux ans afin de garantir son bon fonctionnement. L'unité motrice ne peut être contrôlée que par Arbin Safety Products ou un centre de maintenance agréé. Veuillez contacter Arbin Safety Products à ce sujet.

6. Pièces de rechange

Le tableau ci-dessous répertorie les accessoires et les pièces détachées. Consultez notre site internet pour des informations détaillées, ou contactez votre distributeur.

Référence	Modèle	Désignation
20 009	Tous les Kite Pro	Filtre à particules (à l'unité)
20 010	Tous les Kite Pro	Filtre à particules (4 unités)
20 011	Tous les Kite Pro	Préfiltres (10 pièces)
20 012	Tous les Kite Pro	Kit de démarrage pré-filtre
20 016	Tous les Kite Pro	Filtres à odeur contre l'ammoniac (2 unités)
20 015	Tous les Kite Pro	Kit de démarrage filtre à odeur contre l'ammoniac
20 057	Tous les Kite Pro	Bandeau de confort
20 060	Tous les Kite Pro	Batterie externe
20 035	Tous les Kite Pro	Cagoule anti-poussière à usage unique (5 pièces)
30 619	Kite Pro Vision	Joint d'étanchéité
30 004	Kite Pro Vision	Visière avec cadre et joint facial
20 014	Kite Pro Heavy Duty	Film de protection (10 pièces)
30 633	Kite Pro Heavy Duty	Cagoule avec visière et col
30 558	Kite Pro Heavy Duty	Soupape d'expiration (1 pièce)
30 581	Kite Pro Heavy Duty	Col
20 017	Kite Pro Multivision	Plaque de protection extérieure (10 pièces)
20 018	Kite Pro Multivision	Plaque de protection intérieure (10 pièces)
30 576	Kite Pro Multivision	Joint facial
30 003	Kite Pro Multivision	Visière de soudage avec ADF* et joint facial
20 037	Kite Pro Multivision	Capot résistant au feu

*ADF = filtre de soudage automatique

7. Stockage

Avant de ranger le Kite Pro, il doit complètement être sec. Stockez le Kite Pro dans un environnement propre et sans poussière. La température de stockage doit être comprise entre + 5 °C et + 35 °C. L'humidité relative ne doit pas dépasser 80 %. Ne stockez pas de pièces sales, telles que des filtres, au même endroit que le Kite Pro. La date limite d'utilisation du filtre est indiquée sur la cartouche.

8. Dépannage et réparations

En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez votre distributeur ou Arbin Safety Products.

Problème	Cause éventuelle	Solution
Le Kite Pro émet un bip toutes les secondes.	Le filtre est saturé.	Remplacer le filtre.
Le Kite Pro émet un bip toutes les 30 secondes.	La batterie est épuisée.	Charger la batterie.
Le Kite Pro ne crée pas de flux d'air.	L'appareil est éteint.	Appuyer l'interrupteur pour le démarrer.
	Moteur défectueux	Contacteur le distributeur.
	Problèmes électroniques	Contacteur le distributeur.
	Batterie vide	Charger la batterie.
Le Kite Pro crée un flux d'air trop faible.	Batterie presque vide	Charger la batterie.
	Filtre saturé	Remplacer le filtre.
La vitesse du moteur semble très élevée.	Capteur de vitesse du moteur encrassé	Contacteur le distributeur.
Le voyant du chargeur ne s'allume pas.	Batterie défectueuse	Contacteur le distributeur.
Le voyant du chargeur ne cesse de clignoter.	Perturbation temporaire	Retirer de la prise.
La batterie se décharge rapidement.	Chargeur défectueux	Choisir un autre chargeur.
	Batterie défectueuse	Contacteur le distributeur.

9. Détails techniques et certification

Caractéristiques techniques Kite Pro	
Norme	EN 12941 : 2008
Facteur de protection	500
Certification	EN 12941 TH3P R SL
Poids	Kite Pro Vision : 1070 g Kite Pro Heavy Duty : 1110 g Kite Pro Multivision : 1250 g
Visière	Kite Pro Vision : polycarbonate (EN 166 Protection des yeux : classe B : impact moyen) Kite Pro Heavy Duty : polycarbonate Kite Pro Multivision : filtre de soudage automatique (EN 175 Protection contre le soudage)
Bandeau	Circonférence réglable (55 à 68 cm)
Débit d'air	165 l/mn
Batterie	10 h avec filtre propre
Chargement	< 4 u
Alarme	Niveau de batterie faible : signal sonore toutes les 30 secondes Filtre saturé : signal sonore toutes les 1 secondes

Conditions d'utilisation	De + 5 °C à + 35 °C (pour des raisons de confort)
--------------------------	---

- Règlement européen sur les équipements de protection individuelle (425/2016/UE)
- Norme EN 12941 : 2008 : Appareils filtrants à ventilation assistée à filtre avec casque ou cagoule.
- Approbation du système par : VUBP Occupational Safety Research Institute.
- Jeruzalemska 1283/9, 110 00 Prague. République tchèque
- Marque de l'organisme notifié sur le système : CE 1024
- La déclaration de conformité peut être téléchargée sur le site www.arbinsafety.com.

10. Garantie

Arbin Safety Products BV réparera ou remplacera gratuitement ce produit en cas de défaut de fabrication dans les 12 mois suivant la date d'achat, à condition que l'appareil ait été utilisé normalement et conformément le manuel d'utilisation. L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine annule l'homologation CE et la garantie.

11. Généralités

Arbin Safety Products BV décline toute responsabilité pour les dommages subis par l'employeur, l'utilisateur ou des tiers, résultant directement ou indirectement d'une utilisation ou d'un entretien inappropriés du produit. Cela inclut l'utilisation non prescrite de l'équipement, le non-respect des procédures décrites dans ce manuel ou encore les réparations non effectuées par Arbin Safety Products BV. Les conditions générales de vente d'Arbin Safety Products BV s'appliquent à toutes les transactions. Arbin Safety Products BV s'efforce en permanence d'améliorer ses produits et se réserve le droit de modifier les caractéristiques mentionnées dans ce manuel sans préavis. Veuillez consulter le site web www.arbinsafety.com pour obtenir la version la plus récente de ce manuel.

Pour plus d'informations, ou en cas de doute sur l'utilisation du Kite Pro, contactez Arbin Safety Products BV à l'adresse info@arbinsafety.com.

Fabriqué par Arbin Safety Products BV, Van der Leegte Werkt BV.
Adresse : Doornakkersweg 18, 5642 MP Eindhoven, Pays-Bas.
www.arbinsafety.com

© Aucune partie de ce document peut être reproduite ou divulguée par impression, photocopie, microfilm, bande audio ou tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur. Les illustrations et les spécifications ne correspondent pas nécessairement à la version standard des produits sur tous les marchés locaux. Bien que ces informations aient été compilées au mieux de nos connaissances, aucune responsabilité n'est acceptée pour toute inexactitude pouvant apparaître dans ces informations et nous nous réservons le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis.

Bedienungsanleitung Kite Pro

1. Produkte	40
2. Beschreibung	40
3. Anwendungsbereich und Nutzungsbeschränkungen	40
3.1 Anwendungsbereich	40
3.2 Beschränkungen der Nutzung	41
4. Die Verwendung	41
4.1 Allgemein	41
4.2 Aufladen der Batterie	41
4.3 Filter austauschen	42
4.4 Luftstrom prüfen	42
4.5 Anlegen des Kite Pro	43
4.5.1 Anlegen des Kite Pro Vision und Kite Pro Multivision	43
4.5.2 Anlegen des Kite Pro Heavy Duty	43
4.6 Alarmer	43
5. Wartung	44
5.1 Reinigung der Außenseite	44
5.2 Auswechseln des Filters	44
5.3 Auswechseln der Gesichtsabdichtung	45
5.3.1 Auswechseln der Kite Pro Vision Gesichtsabdichtung	45
5.3.2 Auswechseln der Gesichtsabdichtung am Kite Pro Multivision	46
5.3.3 Auswechseln des Halskragens des Kite Pro Heavy Duty	46
5.4 Auswechseln der Komfort-Pads	47
5.5 Auswechseln des Visiers	47
5.6 Auswechseln der Ausatemventile	47
5.7 Überprüfung der Motoreinheit	47
6. Ersatzteile	48
7. Lagerung	48
8. Fehlfunktionen und Reparatur	49
9. Technische Daten und Zertifizierung	49
10. Garantie	50
11. Allgemein	50



Für die richtige Auswahl, Verwendung und Wartung des Atemschutzgerätes ist ausschließlich der Benutzer oder sein Arbeitgeber verantwortlich. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1. Produkte

Dieses Handbuch bezieht sich auf die folgenden Produkte:

Artikelnummer	Beschreibung
10 100	Kite Pro Vision
10 100P	Kite Pro Vision mit Petzl-Lampe
10 200	Kite Pro Heavy Duty
10 300	Kite Pro Multivision*
10 300P	Kite Pro Multivision mit Petzl-Lampe*

*Lesen Sie das Multivision Grind Handbuch für detaillierte Informationen über den Kite Pro Multivision Schweißhelm.

Alle Kite Pro-Atemschutzgeräte werden mit Partikelfilter, Ladegerät und Durchflussmesser geliefert. Prüfen Sie bei Erhalt, ob die Verpackung vollständig ist und keine Transportschäden aufgetreten sind.

2. Beschreibung

Der Kite Pro ist für den Schutz gegen feste und flüssige Partikel (Aerosole) konzipiert. Der Kite Pro liefert eine überschüssige Kapazität an sauberer und gefilterter Umgebungsluft, so dass der Träger nicht den Widerstand des Filters überwinden muss. Dieser Kapazitätsüberschuss erzeugt einen leichten Überdruck und damit ein hohes Maß an Schutz. Mit einer voll aufgeladenen Batterie liefert der Kite Pro einen Luftstrom von 165 Litern pro Minute. Dies für etwa 10 Stunden, je nach Zustand des Filters und des Akkus. Der Kite Pro ist mit einem akustischen Alarmsignal ausgestattet, das den Träger warnt, wenn der Luftstrom während des Gebrauchs nachlässt. Die Kite Pro-Reihe besteht aus mehreren Produkten: dem Kite Pro Vision mit Panoramavisier, dem Kite Pro Heavy Duty mit einer Haube, die Kopf und Schultern bedeckt, und dem Kite Pro Multivision mit einem Schweißhelm mit automatischer Schweißlinse (ADF). Darüber hinaus ist eine breite Palette von Teilen und Zubehör erhältlich, um den Anwendungsbereich zu erweitern.

3. Anwendungsbereich und Nutzungsbeschränkungen

3.1 Anwendungsbereich

- Der Kite Pro wird in Umgebungen eingesetzt, in denen Menschen luftgetragenen Partikeln ausgesetzt sein können.
- Das Gerät kann nur mit dem Partikelfilter von Arbin Safety Products verwendet werden. Dieser Filter schützt nur vor Partikeln (fest und flüssig), nicht vor Gasen oder Dämpfen.

- Bei körperlicher Anstrengung ist es möglich, dass kurzzeitig ein Unterdruck in der Lufthaube entsteht, der die Schutzwirkung des Systems verringert.
- Aus Komfortgründen liegt die empfohlene Betriebstemperatur zwischen + 5 °C und + 35 °C.

3.2 Beschränkungen der Nutzung

- In der Umgebung, in der der Kite Pro verwendet wird, sollte der Sauerstoffgehalt mindestens 19 % betragen.
- Umgebungswinde mit Geschwindigkeiten über 2 m/s können den Schutzfaktor beeinträchtigen.
- Verwenden Sie den Kite Pro nicht, wenn gefährliche Gase oder Dämpfe vorhanden sind.
- Verwenden Sie den Kite Pro nicht in geschlossenen Räumen, Tanks, nicht belüfteten Behältern, Brunnen, Kellern oder kleinen Räumen.
- Verwenden Sie den Kite Pro nicht in Bereichen, in denen explosive Gase oder Dämpfe vorhanden sind.

4. Die Verwendung

4.1 Allgemein

- Der Benutzer muss stets die nationalen Gesetze und Vorschriften einhalten.
- Der Benutzer sollte sich mit den Alarmsignalen und der Betriebsanleitung vertraut machen. Er/sie sollte mit dem Gebrauch und der Wartung des Kite Pro vertraut und darin geschult sein.
- Vor der Verwendung sollte der Benutzer überprüfen, ob der Kite Pro ordnungsgemäß gewartet wurde, siehe Abschnitt 5.
- Aus hygienischen Gründen sollte der Kite Pro vorzugsweise von einer Person benutzt werden.
- Verwenden Sie bei Bedarf einen Gehörschutz.



Verwenden Sie den Kite Pro nur mit eingeschaltetem Motor. Im "Motor aus"-Modus gibt es keinen Atemschutz und es kommt zu einer raschen Ansammlung von CO₂ und Sauerstoffmangel.

4.2 Aufladen der Batterie

Das Ladegerät ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen und sollte an einem trockenen Ort gelagert werden. Verwenden Sie das Ladegerät niemals in einem Bereich, in dem explosive Gase und/oder Dämpfe auftreten können. Ein Mikrochip im Ladegerät sorgt dafür, dass die Batterie nicht durch Überladung beschädigt wird.

- (1) Schließen Sie das Ladegerät an den Ladestecker an der Unterseite der Motoreinheit an. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (100-240V AC).
- (2) Die rote LED am Ladegerät leuchtet während des Ladevorgangs. Ein vollständig leerer Akku wird in etwa 4 Stunden aufgeladen.
- (3) Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED grün.

4.3 Filter austauschen

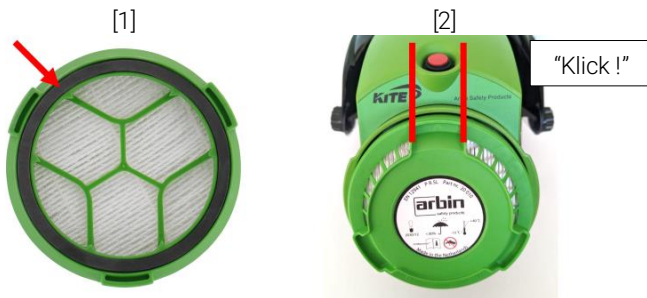


Gebrauchte Filter können nicht gereinigt werden. Das Auspeitschen oder Ausspritzen von Filtern beschädigt sofort das Filtermaterial.



Der Kite Pro sollte nur in Kombination mit einem Filter von Arbin Safety Products verwendet werden. Der Filtertyp sollte je nach Art und Konzentration der Stoffe, gegen die ein Schutz erforderlich ist, verwendet werden. Wechseln Sie den Filter in einer sauberen und staubfreien Umgebung.

- (1) Prüfen Sie, ob die schwarze Filterdichtung an der Unterseite des neuen Filters richtig eingesetzt ist [1].
- (2) Vergewissern Sie sich, dass die Kontaktfläche zwischen der Motoreinheit und der Filterdichtung sauber und unbeschädigt ist.
- (3) Setzen Sie den Filter ein und drehen Sie ihn fest im Uhrzeigersinn, bis ein Klicken zu hören ist. Die obere Rippe des Filters wird dann auf den Schalter des Motorgeräts [2] ausgerichtet.



Achten Sie darauf, dass beim Einsetzen des Filters ein Klicken deutlich hörbar ist. Nur dann ist eine gute Abdichtung gewährleistet.

4.4 Luftstrom prüfen

Verwenden Sie den Durchflussmesser, um zu prüfen, ob das Gerät den Mindestluftstrom liefert.

- (1) Schalten Sie den Kite Pro ein. Nach etwa 15 Sekunden ertönt ein Piepton, der anzeigt, dass die Elektronik korrekt funktioniert.
- (2) Warten Sie 1 Minute lang, bis die Motordrehzahl konstant ist.
- (3) Setzen Sie den Durchflussmesser senkrecht auf den Luftauslass [3].
- (4) Prüfen Sie, ob die Anzeigekugel über dem angezeigten Niveau schwebt. Wenn nicht, ist der Luftstrom unzureichend [3]. Zur Fehlersuche siehe Abschnitt 8.
- (5) Schalten Sie den Kite Pro nach dem Test aus.



Durch die Platzierung des Durchflussmessers erhöht sich der Ausströmwiderrstand der Luft. Die elektronische Steuerung wird versuchen, dies nach einigen Sekunden auszugleichen. Die Kontrolle des Luftstroms sollte daher innerhalb von 3 Sekunden erfolgen. Verschließen Sie die Öffnungen in der Anzeige nicht mit den Fingern, da dies die korrekte Funktion beeinträchtigt.

4.5 Anlegen des Kite Pro

4.5.1 Anlegen des Kite Pro Vision und Kite Pro Multivision

- (1) Nur für Kite Pro Multivision: Entfernen Sie die Schutzfolie auf beiden Seiten der Automatikschweißlinse.
- (2) Passen Sie gegebenenfalls die Höhe des oberen Kopfbandes an, das sich unter dem mittleren Komfortpolster befindet.
- (3) Schalten Sie den Kite Pro ein. Nach etwa 15 Sekunden ertönt ein Piepton, der anzeigt, dass die Elektronik korrekt funktioniert.
- (4) Vergewissern Sie sich, dass das Visier hochgeklappt und das Kopfband in der größten Position ist, indem Sie das Einstellrad auf der Rückseite drehen.
- (5) Setzen Sie den Kite Pro auf den Kopf und stellen Sie das Kopfband mit dem Einstellrad auf der Rückseite so ein, dass das Gerät sicher auf dem Kopf sitzt.
- (6) Klappen Sie das Visier nach unten, indem Sie an den beiden Lippen der Gesichtsabdichtung ziehen. Achten Sie dabei darauf, dass die Gesichtsabdichtung eng am Gesicht anliegt; sie sollte das Kinn vollständig bedecken.



Die Gesichtsabdichtung muss in vollem Kontakt mit der Haut unterhalb des Kinns sein, um einen maximalen Schutz zu gewährleisten.

4.5.2 Anlegen des Kite Pro Heavy Duty

- (1) Passen Sie gegebenenfalls die Höhe des oberen Kopfbandes an, das sich unter dem mittleren Komfortpolster befindet.
- (2) Schalten Sie den Kite Pro ein. Nach etwa 15 Sekunden ertönt ein Piepton, der anzeigt, dass die Elektronik korrekt funktioniert.
- (3) Vergewissern Sie sich, dass der Kopfbügel in der größten Position ist, indem Sie das Einstellrad auf der Rückseite drehen.
- (4) Setzen Sie den Kite Pro auf den Kopf und stellen Sie das Kopfband mit dem Einstellrad auf der Rückseite so ein, dass das Gerät fest auf dem Kopf sitzt.
- (5) Stellen Sie den Kragen um den Hals ein, indem Sie fest an der Verschlusskordel ziehen, um ein maximales Schutzniveau zu erreichen.

4.6 Alarme

Alarmsignal	Beschreibung
Signalton, alle 1 Sekunde	Warnung vor einem vollen Filter
Signalton, alle 30 Sekunden	Warnung bei niedrigem Batteriestand

Verlassen Sie den Arbeitsbereich sofort, wenn eine oder mehrere der folgenden Bedingungen während des Betriebs auftreten:

- Der Luftstrom fällt plötzlich ab oder fällt ganz aus.
- Dem Benutzer wird schwindlig oder unwohl, oder er riecht oder schmeckt Schadstoffe in der Luft.
- Das Atmen wird schwierig.
- Eine Komponente des Geräts wird beschädigt.

5. Wartung

Die Wartung kann von Personen durchgeführt werden, die über die dafür erforderlichen Kenntnisse und Fähigkeiten verfügen und die Bedienungsanleitung gründlich gelesen und verstanden haben. Dies ist die Wartungshäufigkeit des Kite Pro, basierend auf einer durchschnittlichen und normalen Nutzung:

Wartung	Nach jeder Verwendung	Falls erforderlich	Nach 1 Jahr	Nach 2 Jahren
Reinigung des Äußeren	X			
Auswechseln des Filters		X		
Auswechseln der Gesichtsabdichtung			X	
Auswechseln der Komfort-Pads			X	
Auswechseln des Visiers		X		
Auswechseln der Ausatemventile*		X		
Überprüfung der Motoreinheit**				X

*Der Austausch der Ausatemventile gilt nur für den Kite Pro Heavy Duty.

**Die Motoreinheit kann nur von Arbin Safety Products oder einer autorisierten Servicestelle überprüft werden. Öffnen Sie die Motoreinheit nicht selbst, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.



Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt vor, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.

5.1 Reinigung der Außenseite

- Reinigen Sie den Kite Pro mit einem feuchten Tuch, das Sie eventuell in einer Lösung aus Wasser und milder Seife getränkt haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel. Achten Sie darauf, dass während der Reinigung kein Wasser in die Motoreinheit gelangt. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser ein.
- Verwenden Sie ein Desinfektionsspray für die Innenseite des Visiers und für die Gesichtsabdichtung, um Bakterien und Keime zu bekämpfen.
- Trocknen Sie den Kite Pro mit einem weichen Tuch ab, oder lassen Sie ihn an der Luft trocknen.



Verwenden Sie keine Druckluft, um den Einlass am Filter oder den Auslass der Motoreinheit zu reinigen. Dies führt zu einer sofortigen Beschädigung des Motors!

5.2 Auswechseln des Filters

Folgen Sie den Anweisungen in Abschnitt 4.3 dieses Handbuchs.

5.3 Auswechseln der Gesichtsabdichtung

Wenn die Gesichtsabdichtung verschmutzt ist, kann sie leicht gereinigt werden. Das Textil kann von Hand mit lauwarmem Wasser gewaschen werden. Prüfen Sie nach der Reinigung, ob die Dichtung ausreichend um das gesamte Gesicht passt. Im Zweifelsfall auswechseln.

Mit der Zeit verliert die Gesichtsabdichtung ihre Elastizität, wodurch der Schutz der Atemschutzmaske verringert wird. Ersetzen Sie die Gesichtsabdichtung durch eine neue.

5.3.1 Auswechseln der Kite Pro Vision Gesichtsabdichtung

- (1) Entfernen Sie die beiden großen schwarzen Schrauben auf jeder Seite und nehmen Sie das Visier vom Kopfband ab.
- (2) Auf beiden Seiten des Visiers befinden sich zwei kleine schwarze Schrauben. Entfernen Sie die untere Schraube auf beiden Seiten [4].
- (3) Entfernen Sie eine kleine Schraube an der Unterseite des Visierrahmens [5].
- (4) Bringen Sie die Gesichtsabdichtung wieder an und ziehen Sie die Schrauben aus den Schritten (2) und (3) wieder an, aber ziehen Sie sie nicht zu fest an.
- (5) Danach sollte das Ergebnis wie in Abbildung [6] dargestellt sein.
- (6) Bringen Sie das Visier an und vergewissern Sie sich, dass die quadratischen Teile der Schrauben richtig in den quadratischen Löchern auf der Innenseite des Visierrahmens [7] sitzen. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.
- (7) Die Gesichtsabdichtung muss sich auf der Oberseite der Motoreinheit befinden, damit der Luftauslass der Motoreinheit nicht blockiert wird [8].

[4]



[5]



[6]



[7]



[8]



5.3.2 Auswechseln der Gesichtsabdichtung am Kite Pro Multivision

- (1) Entfernen Sie die beiden großen schwarzen Schrauben auf jeder Seite und nehmen Sie den Schweißhelm vom Kopfband ab.
- (2) Entfernen Sie die kleine Schraube auf beiden Seiten des Schweißhelms [9].
- (3) Bringen Sie die Gesichtsabdichtung wieder an und ziehen Sie die Schrauben aus Schritt (2) wieder fest, aber nicht zu fest an.
- (4) Danach sollte das Ergebnis wie in der Abbildung [10] dargestellt sein.
- (5) Das Kabel für die Automatikschweißlinse sollte sich auf der Innenseite befinden und nicht hinter dem Kunststoffstreifen der Gesichtsabdichtung [11].
- (6) Ziehen Sie die Seiten der Gesichtsabdichtung über den Rand des Schweißhelms [12]. Dies erleichtert die Montage der großen Schrauben.
- (7) Montieren Sie den Schweißhelm und vergewissern Sie sich, dass die quadratischen Teile der Schrauben richtig in den quadratischen Löchern auf der Innenseite des Schweißhelms [13] sitzen. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.
- (8) Ziehen Sie die Seiten der Gesichtsabdichtung in die ursprüngliche Position zurück.

[9]



[10]



[11]



[12]



[13]



5.3.3 Auswechseln des Halskragens des Kite Pro Heavy Duty

Um einen maximalen Tragekomfort zu gewährleisten, sollte der Halskragen regelmäßig gereinigt oder ausgetauscht werden. Der Halskragen kann mit Hilfe des Reißverschlusses abgenommen und bei bis zu 60 °C gewaschen werden.

5.4 Auswechseln der Komfort-Pads

Um maximalen Komfort während der Benutzung zu gewährleisten, sollten die Komfortpolster regelmäßig ausgetauscht werden. Tauschen Sie die Komfortpolster aus, wenn sie verschmutzt sind.

5.5 Auswechseln des Visiers*

Das Visier sollte klar sein und keine Kratzer oder Risse aufweisen. Ersetzen Sie es im Falle einer Beschädigung oder im Zweifelsfall.

- (1) Entfernen Sie die beiden großen schwarzen Schrauben auf jeder Seite und nehmen Sie das Visier (Kite Pro Vision und Kite Pro Multivision) oder die Haube (Kite Pro Heavy Duty) vom Kopfband ab.
- (2) Bringen Sie das Visier oder die Haube wieder an und ziehen Sie die Schrauben wieder fest, aber nicht zu fest. Achten Sie darauf, dass die quadratischen Teile der Schrauben richtig in den quadratischen Löchern auf der Innenseite des Visierrahmens sitzen.

*Das Visier des Kite Pro Heavy Duty ist an der Haube befestigt. Die Haube und das Visier müssen daher als Ganzes ersetzt werden.

5.6 Auswechseln der Ausatemventile

Nur für den Kite Pro Heavy Duty: Ersetzen Sie die Ausatemventile, falls erforderlich.

- (1) Der Zustand des Ventilgummis kann durch Anklicken des Deckels an der Außenseite des Ventils überprüft werden. Im Zweifelsfall auswechseln.
- (2) Das Ausatemventil kann entfernt werden, indem man es außen festhält und dann den Ring auf der Innenseite abschraubt.
- (3) Setzen Sie das Ausatemventil wieder ein und ziehen Sie den Ring wieder fest, aber nicht zu fest.

5.7 Überprüfung der Motoreinheit

Um einen dauerhaften Betrieb des Kite Pro zu gewährleisten, wird empfohlen, die Motoreinheit des Geräts alle 2 Jahre überprüfen zu lassen. Die Überprüfung der Motoreinheit kann nur von Arbin Safety Products oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an Arbin Safety Products.

6. Ersatzteile

In der nachstehenden Tabelle sind Zubehör und Ersatzteile aufgeführt. Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Website oder bei Ihrem Händler.

Artikelnummer	Typ des Drachens	Beschreibung
20 009	Alle Kites Pro	Partikelfilter (jeder)
20 010	Alle Kites Pro	Partikelfilter (4 Stück)
20 011	Alle Kites Pro	Vorfilter (10 Stück)
20 012	Alle Kites Pro	Vorfilter Starterset
20 016	Alle Kites Pro	GeruchsfILTER Ammoniak (2 Stück)
20 015	Alle Kites Pro	GeruchsfILTER Ammoniak Starterset
20 057	Alle Kites Pro	Komfort-Pads
20 060	Alle Kites Pro	Externe Batterie
20 035	Alle Kites Pro	Einweg-Staubkappe (5 Stück)
30 619	Kite Pro Vision	Gesichtsabdichtung
30 004	Kite Pro Vision	Visier mit Gesichtsabdichtung
20 014	Kite Pro Heavy Duty	Schutzfolie (10 Stück)
30 633	Kite Pro Heavy Duty	Haube mit Visier
30 558	Kite Pro Heavy Duty	Ausatemventil (jeder)
30 581	Kite Pro Heavy Duty	Halskragen
20 017	Kite Pro Multivision	Spritzschutz außen (10 Stück)
20 018	Kite Pro Multivision	Spritzschutz innen (10 Stück)
30 576	Kite Pro Multivision	Gesichtsabdichtung
30 003	Kite Pro Multivision	Schweißerhelm mit ADF* und Gesichtsabdichtung
20 037	Kite Pro Multivision	Feuerbeständige Haube

*ADF = automatische Schweißlinse

7. Lagerung

Bevor Sie den Kite Pro lagern, muss er vollständig trocken sein. Lagern Sie den Kite Pro in einer sauberen und staubfreien Umgebung. Die Lagertemperatur sollte zwischen + 5 °C und + 35 °C liegen. Die Luftfeuchtigkeit sollte 80 % nicht überschreiten. Lagern Sie schmutzige Teile wie z. B. Filter nicht am selben Ort wie den Kite Pro. Das Haltbarkeitsdatum des Filters ist auf dem Filter angegeben.

8. Fehlfunktionen und Reparatur

Wenn Sie Zweifel an der ordnungsgemäßen Funktion des Produkts haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Arbin Safety Products.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kite Pro piept alle 1 Sekunde	Filter gesättigt	Filter austauschen
Kite Pro piept alle 30 Sekunden	Die Batterie ist leer	Batterie aufladen
Kite Pro gibt keine Luft ab	Ausschalten	Schalter einschalten
	Motor defekt	Kontakt aufnehmen
	Probleme mit der Elektronik	Kontakt aufnehmen
	Leere Batterie	Batterie aufladen
Kite Pro gibt zu wenig Luft ab	Batterie fast leer	Batterie aufladen
	Filter gesättigt	Den Filter austauschen
Kite Pro läuft mit sehr hoher Geschwindigkeit	Drehsensor verschmutzt	Kontakt aufnehmen
Die LED des Ladegeräts leuchtet nicht	Defekte Batterie	Kontakt aufnehmen
Ladegerät-LED blinkt ständig	Vorübergehende Unterbrechung	Aus der Steckdose entfernen
Batterie entlädt sich schnell	Ladegerät defekt	Neues Ladegerät verwenden
	Defekte Batterie	Kontakt aufnehmen

9. Technische Daten und Zertifizierung

Technische Daten Kite Pro	
Standard	EN 12941: 2008
Schutzfaktor	500
Zertifizierung	EN 12941 TH3P R SL
Gewicht	Kite Pro Vision: 1070 gr. Kite Pro Heavy Duty: 1110 gr. Kite Pro Multivision: 1250 gr.
Visier	Kite Pro Vision: Polycarbonat (EN 166 Augenschutz: Klasse B: mittlerer Stoß) Kite Pro Heavy Duty: Polycarbonat Kite Pro Multivision: automatische Schweißlinse (EN 175 Schweißerschutz)
Stirnband	Umfang einstellbar (55 bis 68 cm)
Luftstrom	165 l/min
Batterie	10 h mit sauberem Filter
Laden	< 4 u
Alarm	Niedriger Batteriestand: akustisches Signal alle 30 Sekunden Gesättigter Filter: akustisches Signal alle 1 Sekunde
Betriebstemperatur	Von + 5 °C bis + 35 °C (aus Komfortgründen)

- Europäische Verordnung über persönliche Schutzausrüstung (425/2016/EU)
- Norm EN 12941: 2008: Atemschutzgeräte - Gebläsefiltergeräte mit einem Helm oder einer Haube.
- Systemzulassung durch: VUBP Occupational Safety Research Institute.
- Jeruzalemska 1283/9, 110 00 Prag. Tschechische Republik
- Zeichen der benannten Stelle auf dem System: CE 1024
- Die Konformitätserklärung kann unter www.arbinsafety.com heruntergeladen werden.

10. Garantie

Arbin Safety Products BV wird dieses Produkt im Falle eines Material- oder Fabrikationsfehlers innerhalb von 12 Monaten ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder gegebenenfalls ersetzen, vorausgesetzt, dass das Produkt nur bei normalem Gebrauch gemäß der Gebrauchsanweisung verwendet wurde. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen führt zum Erlöschen der CE-Zulassung und zum Erlöschen aller Garantieansprüche. Original-Ersatzteile sind an den aufgetragenen Codenummern zu erkennen, ergänzt durch das Herstellerzeichen und die "CE-Zulassung". Die Garantie erlischt, wenn die Typen- oder Seriennummer verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

11. Allgemein

Arbin Safety Products BV übernimmt keine Haftung für Schäden, die dem Arbeitgeber, dem Benutzer oder Dritten direkt oder indirekt durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung des Produkts entstehen. Dies gilt auch für den nicht vorgeschriebenen Gebrauch des Geräts oder die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch oder für Reparaturen am Produkt, die nicht von Arbin Safety Products BV durchgeführt wurden. Für alle Transaktionen gelten die allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen von Arbin Safety Products BV. Arbin Safety Products BV ist ständig bestrebt, seine Produkte zu verbessern und behält sich das Recht vor, die in diesem Handbuch genannten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die neueste Version dieses Handbuchs finden Sie auf der Website von Arbin Safety Products BV (www.arbinsafety.com).

Für weitere Informationen oder wenn Sie Zweifel an der Verwendung des Kite Pro haben, wenden Sie sich bitte an Arbin Safety Products BV per E-Mail an info@arbinsafety.com.

Hergestellt von Arbin Safety Products BV, Van der Leegte Werk BV.
Doornakkersweg 18, 5642 MP Eindhoven, Niederlande.
www.arbinsafety.com

© Kein Teil dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers durch Druck, Fotokopie, Mikrofilm, Tonband oder andere Mittel vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Abbildungen und Spezifikationen beziehen sich nicht unbedingt auf die Standardversion der Produkte in allen lokalen Märkten. Obwohl diese Informationen nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt wurden, wird keine Haftung für eventuelle Ungenauigkeiten in diesen Informationen übernommen, und wir behalten uns das Recht vor, technische Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



ARBIN SAFETY PRODUCTS

Doornakkersweg 18
5642 MP Eindhoven
Netherlands

CONTACT

info@arbinsafety.com
www.arbinsafety.com